

## Recent publications 2020-2025 summary

### BOOKS: 2

1. Makarova, V. (2025). Russian-English Dictionary of the Russo-Ukrainian War: Русско-английский словарь спецоперации [Data set]. 37 p. SlavDok Dokumentserver. the Specialised Information Service for Slavonic Studies (FID Slawistik), the German Research Foundation, the Berlin State Library - the Prussian Cultural Heritage Foundation. [https://slavdok.slavistik-portal.de/receive/slavdok\\_mods\\_00000805](https://slavdok.slavistik-portal.de/receive/slavdok_mods_00000805)
2. Makarova, V. (2021). *Linguistic Universe: an Introduction to Linguistics*. – 2<sup>nd</sup> ed. Kendall Hunt. (Non-peer-reviewed, a textbook used in Ling 111, Ling 112).

### Chapters in books: (9)

1. Makarova, V. (2025). Heritage language education. In: Gao, A. (Ed.) *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. 2<sup>nd</sup> Ed. **Wiley** (a full chapter, 20 p), *wbeal20392* (ISBN: 9781405198431).
2. Makarova, V. (2025). Chapter 29. Co- and Extracurricular Language Learning. In: A.V. Brown, C., Crane, B.C. Dupuy, & E. Ene (Eds.) *Routledge Handbook of Language Program Development & Administration*, pp. 361-374., London/New York: **Routledge**.  
<https://doi.org/10.4324/9781003361213>  
<https://www.routledge.com/The-Routledge-Handbook-of-Language-Program-Development-and-Administration/Brown-Crane-Dupuy-Ene/p/book/9781032420240>
3. Makarova, V. (75%) and Xiang, X. (25%).(2024). Chapter 7. Language policies of Mandarin Chinese speaking immigrant parents in Canada vis-à-vis heritage Mandarin proficiencies by their children. In: S. Karpava (Ed.) *Family and School Involvement in Multilingual Education and Heritage Language Development*. Series: Language Learning and Multilingualism, pp. 170-192. **Brill**, (Leiden/Boston) <https://brill.com/display/title/70547> DOI 10.1163/9789004702325.
4. Makarova, V. and Terekhova, N. (25%) (2024). Chapter 12. The acquisition of Russian by multilingual children in Canada: Heritage language proficiency, language attitudes, and linguacultural exposure. In: Kisselev, O., Laleko, O. Dubinina, I. (Eds.). *Russian as a Heritage Language: From Research to Classroom Application*, pp. 237-261, London: **Routledge**.
5. Makarova, V., (60%), Li, Z., & Wang, Z. (2024). Chapter 5. Can ChatGPT grade non-native Academic English writing? In: O. Eybers and A. Muller (Eds.). *AI Approaches to Literacy in Higher Education*. IGI Global, pp 97-116, <https://www.igi-global.com/book/approaches-literacy-higher-education/326063>
6. Makarova, V. (2022). Chapter 29. Pacifism and the Doukhobors. In: Berman, A.(ed.) *Tolstoy in Context*, pp. 239-246. **Cambridge University Press**.
7. Makarova, V. (2022). Chapter 14. Self-praise in Russian: A Wild Goose Chase. In: Xie, Ch. (Ed.). *Self-praise across Cultures and Contexts.*, pp. 315-349. **Springer**.
8. Makarova, V. (2022). Exploring Authenticity for an Endangered Heritage Language Context: Canadian Doukhobor Russian. In: Leo Will, Wolfgang Stadler & Irma Eloff (Eds.) *Authenticity Across Language and Cultures: Themes of Identity in Foreign Language Teaching*. Bristol: **Multilingual Matters**. <https://www.multilingual-matters.com/page/detail/Authenticity-across-Languages-and-Cultures/?k=9781800411050>
9. Makarova, V. 2020. The Russian Language in Canada. In: Mustajoku, A., Protassova, E. and Yelenevskaya, M. (Eds.). *The Soft Power of the Russian Language: Pluricentricity, Politics and Policies*. London/New York: **Routledge**, pp. 183-199

### Refereed Articles in Journals (14)

1. Makarova, V. (2025). Revitalization of Russian among Canadian Doukhobors through a Community Course. *DiSlaw - Didaktik slawischer Sprachen*, 2, 100-109, <https://doi.org/10.48789/2025.2.7>
2. Makarova, V. (2025). (Ed.) Exploring Pragmatics in Contemporary Cross-cultural Contexts. Special issue, *Languages*. [https://www.mdpi.com/journal/languages/special\\_issues/X8M1CL7KKN](https://www.mdpi.com/journal/languages/special_issues/X8M1CL7KKN)
3. Makarova, V. (2024). Doukhobors (Spirit Wrestlers) and Colonialism in Canada, *Canadian Ethnic Studies*, 56(1). pp. 105-122.
4. Morozovskaia, V. and **Makarova, V.** (2024). Russian-speaking immigrants' adaptation in Canada. *Applied Linguistics Review*, 16(3). pp. 1337-1358. <https://doi.org/10.1515/applirev-2024-0205>
5. Makarova, V., Li, Z. and Wang, Z. (2024). Understanding international graduate students' challenges in Academic English Writing. *English as a Foreign Language International Journal (EFLIJ): Special Issue: Multilingualism, Multiculturalism and English Language Education: New Challenges, Needs and Opportunities*. (accepted, forthcoming)
6. Makarova, V., Davoodizadeh, F., and Morozovskaia U. (2024). Multiculturalism and bilingualism policies in Canada through immigrant adaptation lens. *Academic Journal of Politics and Public Administration*, 1(2): 555556, pp.1-10.
7. Kwame, A., **Makarova, V.**, Hudu, F., and Petrucka, P. (2023) The Covid-19 Pandemic in Ghana: Exploring the Discourse Strategies in President Nana Addo's Speeches" , *Humanities and Social Sciences Communications*, 10: 784. Springer Nature. <https://doi.org/10.1057/s41599-023-02253-1>
8. Makarova, V. (2023). Doukhobors (Spirit Wrestlers) and colonialism in Canada. *Canadian Ethnic Studies*, 56(1), 105-121. DOI:[10.1353/ces.2024.a921082](https://doi.org/10.1353/ces.2024.a921082)
9. Makarova, V. & Morozovskaia, U. (2023). The linguistic Odyssey of Russian-speaking immigrants in Canada. *International Journal of Bilingualism*, 27(6), 885-907. <https://doi.org/10.1177/13670069221129537>
10. Makarova, V. & Xiang, Q (2022). Mother tongue to heritage language metamorphosis: the case of Mandarin Chinese in Canada, *Global Chinese*, <https://doi.org/10.1515/glochi-2022-0002>
11. Li, Z., Makarova, V. and Wang, Z. (2023) Developing literature review writing and citation practices through an online writing tutorial series: Corpus-based evidence. *Frontiers of Communication*, 8, <https://doi.org/10.3389/fcomm.2023.1035394> (online publication)
12. Makarova, V. (2022) Singing and Russian as a Heritage Language among Canadian Doukhobors, *International Journal of Russian Studies*, 11 (2), pp. 127-143.
13. Makarova, V. (2022) Anglicisms in Doukhor Russian/ Anglicismes en Russe Doukhor. *Espaces linguistiques*, 4, accepted on June 1, 2022.
14. Makarova, V. (2022). When your language is disappearing: Canadian Doukhor Russian, *Russian Language Studies*, 20(1), 7-21. <http://journals.rudn.ru/russian-language-studies/article/view/30664/20526>
15. Катерина Бриж, Вероніка Макарова [Katerina Bryzh and Veronika Makarova]. (2021). Роль володіння англійською мовою в адаптації українських дітей- та підлітків-іммігрантів у Саскачевані, Канада. [The role of English proficiency in adaptation of Ukrainian immigrant children and youth in Saskatchewan, Canada]. Translated to Ukrainian by Katerina Pityk. *EWJUS East/West: Journal of Ukrainian Studies*, 8(2), 193-237.
16. Makarova, V., Terekhova, N. (2020). Russian-as-a-Heritage-Language Vocabulary Acquisition by Bi/multilingual Children in Canada. *Russian Language Studies*, 18(4), 409-421.

(Published June 2021). ISSN 2618-8163 (Print) ISSN 2618-8171 (Online) DOI 10.22363/2618-8163-2020-18-4-409-421 <http://journals.rudn.ru/russian-language-studies/article/view/25355/18952>

17. Makarova, V., Pourmohammadi, E. (2021). Age and Gender in Iranian “taaroff” politeness system. *International Journal of Language and Culture*, 7(2), pp. 164-193. (8 March, 2021) <https://benjamins.com/catalog/ijolc.20005.mak>

18. Makarova, V., Terekhova, N. (2021). Some morpho-syntactic features of Russian-as-aHeritage Language in the speech of bi/multilingual children in Canada. *Heritage Language Journal.*, 18(1), <https://doi.org/10.1163/15507076-12340004>

19. Shakoury, K., Makarova, V. (2021). Critical Discourse Analysis of micro and macro structures in talks by two Iranian presidents at the United Nations General Assembly: A Sociocognitive perspective, *Iranian Journal of Applied Language Studies* (Linguistics Society of Iran), 13(1), Winter/Spring 2021, 29-46. [https://ijals.usb.ac.ir/issue\\_807\\_808.html](https://ijals.usb.ac.ir/issue_807_808.html); Doi: 10.22111/IJALS.2021.6150

20. Makarova, V. A. (2021). Self-praise and positive self-assessment in Chekhov’s Plays. *Two Centuries of the Russian Classics*, 3(2), 202-229 (28 June, 2021). <https://doi.org/10.22455/2686-7494-2021-3-2-202-229> <http://rusklassika.ru/index.php/ru/nomera-zhurnala/66-2021-tom-3-2> 15.

21. Bryzh, K. and Makarova, V. (2021). The role of English proficiency in adaptation of Ukrainian immigrant children and youth in Saskatchewan, Canada. *EWJUS East/West: Journal of Ukrainian Studies*, 8(2), 193-233. <http://www.ewjus.com/index.php/ewjus>

22. Xiang, Q. and Makarova, V. (2021). Grandparents in minority language maintenance: Mandarin Chinese in Canada. *OJML Open Journal of Modern Linguistics*, 11(3), 380-394., published online June 15th, 2021. DOI: 10.4236/ojml.2021.113029

23. Makarova, V. 2020 (April, 2020). Evolution of the Contemporary Doukhobor Sobranie practice in Saskatchewan, *Canadian Ethnic Studies* (Canadian Ethnic Studies Association), 52 (1), 95-117).

24. Makarova, V. & Terekhova, N. 2020. Russian phonology acquisition by bi/multilingual children in minority settings. *IJORS* (International journal of Russian Studies).

### **Other major publications**

#### **Books:**

1. Makarova, V. (Translator); Makarova V. and Ewashen, L. A. (Eds.) 2019 (November). Grigorij Verigin (1935). *The Chronicles of Spirit Wrestlers’ Immigration to Canada. God is not in Might, but in Truth.* Palgrave Macmillan/Springer. Peer-reviewed. Hard cover ISBN 978-3- 030-18524-4, 332 pages.

2. Makarova, V. (Editor). 2012. *Russian Language Studies in North America: the New Perspectives from Theoretical and Applied Linguistics.* London-New York: Anthem Press.

3. Makarova, V. and Rodgers, T. (Editors). 2004. *English Language Teaching: The case of Japan.* Muenchen: Lincom Europa.

#### **Peer-reviewed Journal articles**

Makarova, V. 2019. Ex-neuter gender nouns in Canadian Doukhobor Russian. *Russian Linguistics* (Springer), 43, 273-287.

Makarova, V., Pourmohammadi, E. 2019. Gender factor in the expression of politeness in Farsi. *Journal of Gender Studies* (Taylor & Francis), DOI: 10.1080/09589236.2019.1604327, p. 1-13.

Makarova, V., Terekhova, N., Mousavi, A. 2017. Children's language exposure and parental language attitudes in Russian-as-a-heritage-language acquisition by bilingual and multilingual children in Canada. *International Journal of Bilingualism*, 23 (2), 457-485. Sage, 1.27 RG impact factor), DOI: 10.1177/1367006917740058.